

# Επωφεληθείτε στο μέγιστο από την κάρτα Oyster Οδηγός χρήστη

Ιανουάριος 2009 μέχρι νεότερης ανακοίνωσης.



## Τι μπορεί να κάνει η Oyster για εσάς

Η Oyster είναι ο φθηνότερος τρόπος πληρωμής για τις one-way μετακινήσεις σας με το λεωφορείο, τον Υπόγειο (Tube), το τραμ, τα τρένα DLR και τον Υπέργειο Σιδηρόδρομο (London Overground).

Η κάρτα Oyster είναι πολλαπλών χρήσεων. Μπορείτε να τη διαχειρίζεστε μέσω Διαδικτύου καθώς και να προστατεύετε τα εισιτήρια διαρκείας και το υπόλοιπό σας για τις διαδρομές που πληρώνετε αλά καρτ.

Αυτός ο οδηγός σχεδιάστηκε για να σας βοηθήσει να επωφεληθείτε στο μέγιστο από την κάρτα Oyster, προτείνοντάς σας τους καλύτερους τρόπους χρήσης ώστε να εξοικονομείτε χρόνο και χρήματα.



## Πληρώστε τις μετακινήσεις σας με την κάρτα Oyster

Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να πληρώνετε τις μετακινήσεις σας με την κάρτα Oyster:

### Πληρωμή αλά καρτ

**Εάν θέλετε να πληρώνετε για τις διαδρομές σας αλά καρτ, η Oyster σας δίνει αυτήν τη δυνατότητα.**

Με την Oyster μπορείτε να αποθηκεύετε ένα πιστωτικό υπόλοιπο στην κάρτα σας για να πληρώνετε μεμονωμένα απλά εισιτήρια αλά καρτ, που είναι φθηνότερο από το να πληρώνετε με μετρητά. Ο στόχος μας είναι να διασφαλίσουμε ότι με την κάρτα Oyster θα πληρώνετε πάντα τη χαμηλότερη τιμή. Όπου αυτό δεν ισχύει θα σας επιστρέφουμε τη διαφορά.

Το πιστωτικό υπόλοιπο της κάρτας σας δεν λήγει ποτέ. Παραμένει αποθηκευμένο στην κάρτα σας. Μόλις εξαντληθεί, μπορείτε απλά να το αναπληρώσετε.

Επιπλέον, το ανώτατο ημερήσιο όριο τιμής με την Oyster σας επιτρέπει να μετακινήστε όσες φορές θέλετε μέσα σε μία ημέρα (από τις 04.30 και πριν τις 04.30 της επομένης) χωρίς να πληρώνετε παραπάνω από το κόστος μίας αντίστοιχης Ημερήσιας Κάρτας Απεριορίστων Διαδρομών ή ενός Ημερήσιου Πάσου Λεωφορείου & Τραμ. Το σύστημα υπολογίζει το όριο ανάλογα με το πότε και το πώς μετακινείστε. Προκειμένου να ισχύσει το σωστό ανώτατο ημερήσιο όριο τιμής, πρέπει να επικυρώσετε την κάρτα σας κατά την είσοδο και την έξοδό σας – για λεπτομέρειες διαβάστε την ενότητα «Πώς να χρησιμοποιείτε την κάρτα Oyster».

Όταν αποκτήσετε την κάρτα Oyster για πρώτη φορά θα πρέπει να καταβάλετε μία επιστρεπτέα προκαταβολή £3 εφόσον σκοπεύετε να τη χρησιμοποιείτε για πληρωμή αλά καρτ.

Η κάρτα Oyster με πληρωμή αλά καρτ μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ένα άτομο τη φορά. Ωστόσο, αν δεν τη χρησιμοποιείτε μπορείτε να τη δανείσετε σε ένα φίλο, εάν και εφόσον περιέχει επαρκές πιστωτικό υπόλοιπο για να καλύψει την τιμή των εισιτηρίων ενηλίκου με πληρωμή αλά καρτ.

## Αυτόματη επαναφόρτιση (Auto top-up)

**Εάν χρησιμοποιείτε την κάρτα για πληρωμή αλά καρτ, μπορείτε να εξοικονομήσετε επιπλέον χρόνο ενεργοποιώντας την υπηρεσία Αυτόματης Επαναφόρτισης (Auto top-up).**

Έτσι, δεν χρειάζεται να περιμένετε στην ουρά για να ανανεώσετε το πιστωτικό σας υπόλοιπο. Το υπόλοιπο της κάρτας σας θα αναπληρωθεί αυτόματα με £20 ή £40 (ανάλογα με το ποσό που θα επιλέξετε) κάθε φορά που το υπόλοιπο πέφτει κάτω από £5. Έτσι, δεν θα εξαντληθεί ποτέ.

Για να ενεργοποιήσετε την υπηρεσία Αυτόματης Επαναφόρτισης (Auto top-up) επισκεφθείτε τη διεύθυνση [tfl.gov.uk/oyster](https://tfl.gov.uk/oyster)



## Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών και Πάσο Λεωφορείου & Τραμ ορισμένης διάρκειας

**Εάν χρησιμοποιείτε καθημερινά τις συγκοινωνίες, μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι τρία εισιτήρια ορισμένης διάρκειας στην κάρτα Oyster.**

Το **Πάσο Λεωφορείου & Τραμ** μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα λεωφορεία και τραμ του Λονδίνου.

Οι **Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών** ισχύουν για τον Υπόγειο (Tube), τα τρένα DLR, τον Υπέργειο (London Overground) και τον Εθνικό Σιδηρόδρομο (National Rail) μέσα στις ζώνες που καλύπτει το εισιτήριό σας και σε όλα τα λεωφορεία του Λονδίνου με αυτό το σήμα:



Οι Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών που καλύπτουν τις Ζώνες 3, 4, 5 ή 6 ισχύουν και στο τραμ.

Έχετε υπόψη ότι τα εισιτήρια ορισμένης διάρκειας είναι μόνο για προσωπική χρήση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εισιτήρια ορισμένης διάρκειας επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares)

## Συνδυάστε εισιτήρια ορισμένης διάρκειας και πληρωμή αλά καρτ

Η Oyster σχεδιάστηκε ώστε να είναι ευέλικτη. Μπορείτε να αποθηκεύσετε Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών και Πάσο Λεωφορείου & Τραμ ορισμένης διάρκειας ή πιστωτικό υπόλοιπο για πληρωμή αλά καρτ στην ίδια κάρτα. Έτσι, μπορείτε να μετακινηθείτε και εκτός των ζωνών στις οποίες ισχύει η Κάρτα Απεριορίστων Διαδρομών. Οι κάτοχοι Πάσου Λεωφορείου & Τραμ μπορούν να κάνουν το ίδιο για τις μετακινήσεις τους με τον Υπόγειο (Tube), τα τρένα DLR, τον Υπέργειο (London Overground) και ορισμένα δρομολόγια του Εθνικού Σιδηροδρόμου (National Rail).

Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα δρομολόγια στα οποία είναι δεκτή η πληρωμή αλά καρτ. Εάν το δρομολόγιό σας περιλαμβάνει μετακινήσεις με τον Εθνικό Σιδηρόδρομο (National Rail), όπου δεν γίνεται δεκτή η πληρωμή αλά καρτ, θα πρέπει να προμηθευτείτε ένα εισιτήριο για να καλύψετε αυτό το κομμάτι της διαδρομής.

## Σωστή χρήση της κάρτας Oyster

Για να βεβαιωθείτε ότι πληρώσατε τον σωστό ναύλο στον Υπόγειο (Tube), στα τρένα DLR, στον Υπέργειο (London Overground) και στον Εθνικό Σιδηρόδρομο (National Rail), όπου είναι δεκτή η πληρωμή αλά καρτ, πρέπει πάντα να περνάτε την κάρτα σας από την κίτρινη συσκευή σάρωσης στην αρχή και στο τέλος της διαδρομής σας. Εάν δεν το κάνετε, θα πληρώσετε ως πρόστιμο τη μέγιστη τιμή εισιτηρίου όταν αυτό αγοράζεται τοις μετρητοίς. Στα λεωφορεία πρέπει να επικυρώσετε την κάρτα σας κατά την επιβίβαση ενώ στα τραμ θα πρέπει να την περάσετε από τον κίτρινο αναγνώστη στην πλατφόρμα πριν επιβιβαστείτε. Και στις δύο περιπτώσεις, όμως, δεν χρειάζεται να ξαναπεράσετε την κάρτα από τη συσκευή στο τέλος της διαδρομής σας (εκτός εάν ταξιδεύετε στο Wimbledon με το τραμ).

Όταν περνάτε την κάρτα σας από την κίτρινη συσκευή σάρωσης, θα ανάψει ένα πράσινο φως και θα ακουστεί ένα μονό μπιπ (πάνω από δύο μπιπ για τις φωτοκάρτες Oyster 5-10 και 11-15). Αυτό σημαίνει ότι η κάρτα σας έχει επικυρωθεί σωστά. Εάν ανάψει κόκκινο φως και ακούσετε δύο μπιπ σημαίνει ότι η κάρτα σας δεν έγινε δεκτή. Δεν μπορείτε να προβείτε στην επιβίβαση έως ότου γίνει δεκτή η κάρτα σας ή πληρώσετε ξεχωριστά για τη διαδρομή σας.



## Πού θα βρείτε την κάρτα Oyster

Μπορείτε να προμηθευτείτε την κάρτα Oyster στη διεύθυνση [tfl.gov.uk/oyster](https://tfl.gov.uk/oyster), στα Σημεία Πώλησης Εισιτηρίων Oyster των εκδοτηρίων που βρίσκονται στους σταθμούς του Υπόγειου (Tube) και του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground) ή στα Κέντρα Ταξιδιωτικών Πληροφοριών του Λονδίνου.

Μπορείτε να προσθέσετε πιστωτικό υπόλοιπο στην κάρτα σας ή να αγοράζετε και να ανανεώνετε εισιτήρια ορισμένης διάρκειας:

- Στη διεύθυνση [tfl.gov.uk/oyster](https://tfl.gov.uk/oyster) (τα ετήσια Πάσο Λεωφορείου & Τραμ διατίθενται μόνο για πρώτη έκδοση στο διαδίκτυο)
- Στα Σημεία Πώλησης Εισιτηρίων Oyster – βρείτε το πλησιέστερο σε εσάς στη διεύθυνση [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares)
- Στα αυτόματα μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων και στα εκδοτήρια του Υπόγειου (Tube) και του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground)
- Στα Κέντρα Ταξιδιωτικών Πληροφοριών του Λονδίνου.

## Έγκαιρη αγορά εισιτηρίων

Μπορείτε να ανανεώσετε τις Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών και τα Πάσο Λεωφορείου & Τραμ 7 ημερών, ενός μήνα και μεγαλύτερης διάρκειας (καθώς και ενός έτους):

- Μέχρι 30 ημέρες πριν, από το Διαδίκτυο (μόνο Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών 7 ημερών, 1, 3 ή 6 μηνών και ενός έτους) ή στα εκδοτήρια των σταθμών του Υπόγειου (Tube) και του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground)
- Μέχρι 4 ημέρες πριν, στα αυτόματα μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων του Υπόγειου (Tube) και του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground)

- Μέχρι 7 ημέρες πριν, στα Σημεία Πώλησης Εισιτηρίων Oyster (Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών/Πάσο Λεωφορείου & Τραμ 7 ημερών και 1 μήνα και ετήσια Πάσο Λεωφορείου & Τραμ) και στα Κέντρα Ταξιδιωτικών Πληροφοριών του Λονδίνου (Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών και Πάσο Λεωφορείου & Τραμ 7 ημερών, 1 μήνα και 1 έτους).

Για πληροφορίες σχετικά με τις φωτοκάρτες Oyster και τις εκπτώσεις για παιδιά, εφήβους και φοιτητές επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Oyster ή αναζητήστε ένα ενημερωτικό φυλλάδιο στους σταθμούς του Υπόγειου (Tube) και στα Σημεία Πώλησης Εισιτηρίων Oyster.

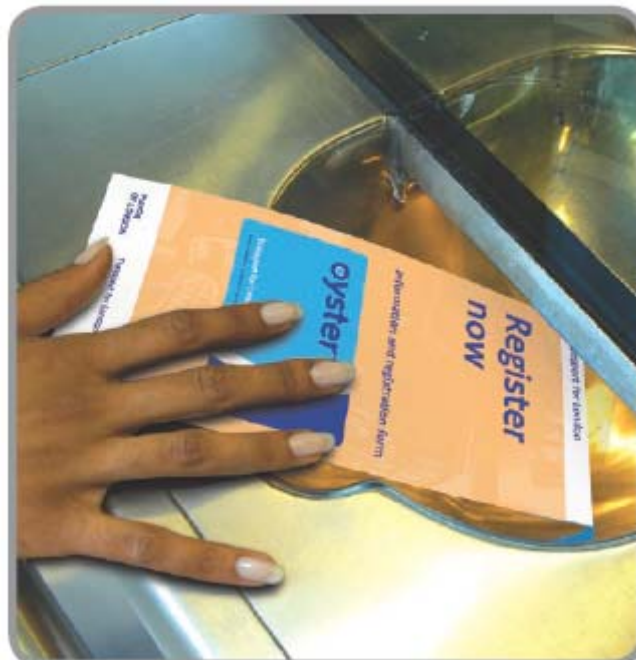
## Προστατεύστε την κάρτα Oyster

Όταν δηλώνετε την κάρτα σας, το πιστωτικό σας υπόλοιπο και τα αποθηκευμένα εισιτήρια διαρκείας προστατεύονται σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής της κάρτας σας – έτσι μπορείτε να έχετε το κεφάλι σας ήσυχο. Μπορείτε επίσης να ενημερώνεστε για τις τελευταίες αλλαγές στα δρομολόγια (όπως και προγραμματισμένες διακοπές) και να μαθαίνετε πληροφορίες για νέες υπηρεσίες.

Προστατεύστε την κάρτα σας μέσω διαδικτύου στη διεύθυνση **[tfl.gov.uk/oyster](https://tfl.gov.uk/oyster)** ή αναζητήστε μία αίτηση δήλωσης κάρτας στο πλησιέστερο Σημείο Πώλησης Εισιτηρίων Oyster, στους σταθμούς του Υπόγειου (Tube) ή του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground).

Επιστρέψτε τη συμπληρωμένη αίτηση μαζί με την κάρτα σας:

- Σε οποιοδήποτε εκδοτήριο του Υπόγειου (Tube) ή του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground)
- Στα Σημεία Πώλησης Εισιτηρίων Oyster
- Στα Κέντρα Ταξιδιωτικών Πληροφοριών του Λονδίνου.



## Χρήση της Oyster στον Εθνικό Σιδηρόδρομο

Οι Κάρτες Απεριορίστων Διαδρομών στην Oyster μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε ορισμένα δρομολόγια του Εθνικού Σιδηροδρόμου (National Rail) στις προπληρωμένες ζώνες στο Λονδίνο (εκτός από το Heathrow Express και το Heathrow Connect μεταξύ του Heathrow, Hayes και Harlington). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε την Oyster με πληρωμή αλά καρτ στον Υπέργειο (London Overground) και στα παρακάτω δρομολόγια του Εθνικού Σιδηροδρόμου (National Rail):

- Από Amersham προς Marylebone
- Από Finsbury Park προς King's Cross/Moorgate
- Από Stratford προς Liverpool Street
- Από Tottenham Hale/Seven Sisters προς Stratford
- Από Urminster/Rainham (Essex) προς Fenchurch Street/ Liverpool Street μέσω Barking (αλλά όχι στο Forest Gate/Maryland)
- Από Walthamstow Central/Tottenham Hale/ Seven Sisters προς Liverpool Street
- Από Watford Junction προς Clapham Junction (Γραμμή Southern)
- Από Watford Junction προς Euston (Γραμμή London Midland)
- Από West Drayton/Greenford προς Paddington
- Από West Hampstead (Thameslink) προς Moorgate/Elephant & Castle/ London Bridge
- Από West Ruislip προς Marylebone.

Η λίστα διαδρομών όπου ισχύει η πληρωμή αλά καρτ επεκτείνεται συνεχώς. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [tfl.gov.uk/fares](https://tfl.gov.uk/fares) ή καλέστε την εταιρεία διαχείρισης των σιδηροδρομικών γραμμών που θα χρησιμοποιήσετε πριν από το ταξίδι σας για να βεβαιωθείτε ότι ισχύει η πληρωμή αλά καρτ.

## Συχνές ερωτήσεις

### Τι πρέπει να κάνω σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής της κάρτας Oyster;

Σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής της κάρτας σας, το πιστωτικό υπόλοιπο και/ή το εισιτήριο διαρκείας που έχετε αποθηκεύσει σε αυτήν θα είναι προστατευμένα εάν δηλώσατε την κάρτα σας ή την προστατέψατε ηλεκτρονικά. Μπορείτε να αναφέρετε την κλοπή ή την απώλεια στη διεύθυνση [tfl.gov.uk/oyster](https://tfl.gov.uk/oyster) ή στη γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης της Oyster στο **0845 330 9876\***. Θα σας εκδοθεί νέα κάρτα και το αποθηκευμένο υπόλοιπο ή εισιτήριο διαρκείας της παλιάς σας κάρτας θα μεταφερθεί στην καινούρια. Εάν δεν δηλώσετε ή προστατέψετε την κάρτα σας δεν θα μπορέσουμε να αντικαταστήσουμε το υπόλοιπο και/ή το εισιτήριο διαρκείας που είχατε αποθηκεύσει σε αυτήν.

### Γιατί χρεώθηκα με τη μέγιστη τιμή εισιτηρίου τοις μετρητοίς;

Το παραπάνω πρόστιμο επιβάλλεται όταν δεν επικυρώνετε σωστά την κάρτα σας κατά την είσοδο και έξοδο σας από τον Υπόγειο (Tube), τα τρένα DLR, τον Υπέργειο (London Overground) και ορισμένες υπηρεσίες του Εθνικού Σιδηροδρόμου (National Rail). Η Oyster πρέπει να γνωρίζει πού αρχίζει και πού τελειώνει η διαδρομή σας για να υπολογίσει τον σωστό ναύλο.

### Τι πρέπει να κάνω εάν έχω αρνητικό υπόλοιπο στην κάρτα Oyster;

Θα πρέπει να ανανεώσετε το πιστωτικό σας υπόλοιπο πριν από την επόμενη μετακίνησή σας με τις συγκοινωνίες.

### Νομίζω ότι με χρέωσαν παραπάνω από ό, τι έπρεπε.

#### Τι πρέπει να κάνω;

Εάν η κάρτα σας είναι δηλωμένη, ελέγξτε το ιστορικό των διαδρομών σας στο Διαδίκτυο ή χρησιμοποιήστε ένα αυτόματο μηχάνημα έκδοσης εισιτηρίων για να δείτε τι σας χρεώθηκε. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία για τις χρεώσεις σας, καλέστε τη γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης της Oyster στο **0845 330 9876\***.

## **Το δρομολόγιό μου καθυστέρησε. Πώς θα επηρεάσει το ποσό που θα πληρώσω;**

Εάν το διάστημα από την επικύρωση κατά την είσοδο και την έξοδό σας από τον Υπόγειο (Tube), τα τρένα DLR, τον Υπέργειο (London Overground) και ορισμένες υπηρεσίες του Εθνικού Σιδηροδρόμου (National Rail) είναι μεγαλύτερο από δυόμισι ώρες, ενδέχεται να χρεωθείτε διπλά όταν πληρώνετε αλά καρτ. Εάν συνέβη κάτι τέτοιο, καλέστε τη γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης της Oyster στο **0845 330 9876\*** για να ελέγξετε εάν δικαιούστε επιστροφή.

Εάν το δρομολόγιό σας με τον Υπόγειο (Tube) καθυστερήσει παραπάνω από 15 λεπτά για λόγους για τους οποίους ευθυνόμαστε εμείς, μπορείτε να ζητήσετε επιστροφή συμπληρώνοντας την αίτηση Customer Charter.

Εάν το δρομολόγιό σας με τον Υπέργειο Σιδηρόδρομο (London Overground) καθυστερήσει παραπάνω από 30 λεπτά για λόγους για τους οποίους ευθυνόμαστε εμείς, μπορείτε να ζητήσετε επιστροφή της αξίας ενός μεμονωμένου δρομολογίου.

Μπορείτε να βρείτε τις αιτήσεις Customer charter στη διεύθυνση **[tfl.gov.uk/fares](http://tfl.gov.uk/fares)** ή στους σταθμούς του Υπόγειου (Tube) και του Υπέργειου Σιδηροδρόμου (London Overground).

## **Τι συμβαίνει σε περίπτωση που δεν λειτουργεί η κάρτα Oyster;**

Μια τέτοια περίπτωση είναι σπάνια, αλλά εάν σας συμβεί επικοινωνήστε με έναν υπάλληλο της Oyster ή καλέστε στο **0845 330 9876\***.

## **Παίρνω το τραμ από/προς το σταθμό Wimbledon.**

### **Τι πρέπει να κάνω;**

Όταν μετακινείστε με το τραμ προς το Wimbledon, να επικυρώνετε πάντα την κάρτα σας τόσο στην αρχή της διαδρομής σας όσο και στις θύρες κατά την έξοδό σας από τον σταθμό. Μην χρησιμοποιείτε την κίτρινη συσκευή ανάγνωσης καρτών που βρίσκεται στη χειροκίνητη θύρα καθώς βγαίνετε από τον σταθμό. Όταν ταξιδεύετε με το τραμ **από το Wimbledon**, να επικυρώνετε πάντα την κάρτα στις θύρες κατά την είσοδό σας στον σταθμό και έπειτα ξανά στον κίτρινο αναγνώστη που βρίσκεται στην πλατφόρμα πριν από την επιβίβασή σας.

## Πώς να φροντίζω την κάρτα μου;

- Να τη φυλάτε στη θήκη της
- Μην τη φυλάτε μαζί με άλλες χρεωστικές/πιστωτικές κάρτες
- Μην τη λυγίζετε.

## Περισσότερη βοήθεια

- Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα **tfl.gov.uk/oyster**
- Καλέστε στο **0845 330 9876\***

Ιανουάριος 2009

Οι πληροφορίες ήταν σωστές κατά την εκτύπωση. Για πρόσφατες πληροφορίες επισκεφθείτε τον ιστότοπο **tfl.gov.uk/oyster**



Ιστότοπος

**tfl.gov.uk/oyster**



Γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης της Oyster

**0845 330 9876**

- \* Οι κλήσεις από σταθερά τηλέφωνα BT δεν θα κοστίσουν παραπάνω 3.5p το λεπτό (τιμές Ιανουαρίου 2009). Οι τιμές από άλλες γραμμές ενδέχεται να διαφέρουν.